

Pashto (پښتو)

د پېژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس
په نوم.

آمين

سلام کول

زمور د رب عیسی مسیح فضل، او د
خدای مینه، او د روح القدس کمونی
له تاسو ټولو سره اوسي.

او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو brothers ه (ورو و brothers او خوينست)، رائئ چې مور ته
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني، او
همداشان خپل څانونه چمتو کړئ
ترڅو مقدس مربیس ولماخئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او
خويندو، چې ما په کلکه ګناه کړې
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،
هغه خه چې ما کړي دي او هغه خه
چې زه یې په کولو کې پاتې راغلې،
زما د ګناه له لاري، زما د ګناه له
لاري، زما د خورا لوی خطا له لاري؛
له همدي امله زه د بيمې مرجان
غروم ټولي پرښتې او سنتونه، او
تاسو، زما ورو brothers ه او
خويندو، زما لپاره زمور خښتن خدای
ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم
وکړي، زمور ګناهونه وېخښه، او مور
د تل پاتې ژوند لپاره راډو.

آمين

Sundanese (Basa Sunda)

Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira,
sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus, sareng
cinta Gusti, sareng Komuni Suci Suci
Janten sareng anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur), hayu
urang ngaku dosa urang, Sareng janten
nyiapkeun diri pikeun ngagungkeun
misteri suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha Kawasa
sareng anjeun, dulur sareng sadulur
kuring, yén kuring rada dosa, dina
pikiran kuring sareng dina kecap kuring,
dina naon anu kuring parantos
dilakukeun sareng naon anu kuring
parantos gagal, ngalangkungan lepat
kuring ngalangkungan lepat kuring
ngalangkungan lepat anu paling hébat
kuring; ku sabab kuring naros ka
BLAYED mary-parawan, sadaya
malaikat sareng Saints, sareng anjeun,
dulur adi kuring, ngado'a pikeun kuring
ka Gusti Gusti urang.

Muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngahampura kami dosa urang, sareng
bawa kami pikeun kahirupan anu
langgeng.

Amatona

Pashto (پښتو)

کيري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسيح، رحم وکړه.

مسيح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گريارله

د خدائی پاک په لور ئای کې، او په
څمکه کې د بنه نیت خلکو ته سوله.
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه
لرو، مور ستا ويایر کوو، مور ستاسو
دلوي جلال لپاره مننه کوو، خبینتن
خدای، د آسمان پاچا، اى خدايیه،
خدايیه پلاره. مالک عیسی مسيح،
يواريښي زوي، خبینتن خدائی، د خدائی
وري، د پلار زوي، تاسو د نړ
ګناهونه لري کړئ، پر مور رحم
وکړه؛ تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ،
زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار
بني لاس ته ناست یاست، په مونږ
رحم وکړه. يوازي ستا لپاره مقدس
ذات دی، ته يوازي رب یې، ته يواخي
لوی یې عیسی مسيح، د روح القدس
سره، د خدائی پلار په جلال کې.
آمين.

راتولول

راخئ چې دعا وکړو.

آمين.

د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل

د خبینتن کلمه.

د خدائی شکر دی.

فردونکي زبرم

Sundanese (Basa Sunda)

Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur, sareng
katengtreman di bumi pikeun jalma-
jalma anu hadé. Kami muji anjeun, kami
ngaberkahan anjeun, kami muja anjeun,
kami muji anjeun, kami hatur nuhun
pikeun kamulyaan hébat anjeun, Gusti
Allah, Raja sawarga, Ya Allah, Bapa nu
maha kawasa. Gusti Yesus Kristus, Putra
Tunggal, Gusti Allah, Anak Domba Allah,
Putra Rama, Anjeun mupus dosa-dosa
dunya, hampura ka kami; Anjeun
mupus dosa-dosa dunya, nampi doa
urang; Anjeun linggih di sisi katuhu
Bapa, hampura ka urang. Pikeun anjeun
nyalira anu Maha Suci, ngan ukur
anjeun Gusti, ngan ukur anjeun anu
Maha Agung, Yesus Kristus, kalawan
Roh Suci, dina kamulyaan Allah Rama.
Amin.

Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalm

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د خبشن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وينا د مقدس انجليل خخه
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د خبشن انجليل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب
العالمن، د آسمان او څمکې
جورونکۍ، د تولو لیدلو او نه لیدلو
شیانو خخه. زه په یو رب عیسی
مسیح باور لرم د خدای یوازینې
زوی، د تولو عمرنونو دمځه د پلار
خخه زیریدلی. د خدای خخه خدای،
له رنا خخه رنا، ریښتینې خدای له
رجوړ شوی، د پلار سره مطابقت
لري؛ د هغه له لاري تول شیان جور
شوی. زمور د نارینه وو او زمور د
نجات لپاره هغه د آسمان خخه
راوتلي، او د روح القدس په واسطه
د ورجن مریم مجسم شو، او سېږي
شو. زمور په خاطر هغه د پونټیوس
پیلاطس لاندې په صلیب ووژل شو،
هغه مړ شو او بنځ شو او په دریمه
ورع بیا پاخید د انجلیلونو سره سم.
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار
ښی لاس ته ناست دی. هغه به بیا په
جلال کې راشی د ژوندیو او مرو
قضاياټ کول او د هغه سلطنت به
پاڼه وي. زه په روح القدس باور
لرم، رب، ژوند ورکونکۍ، خوک چې

Sundanese (Basa Sunda)

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Bacaan tina Injil suci numutkeun N.

Maha Suci ka Gusti

Injil Gusti.

Puji ka anjeun, Gusti Yesus Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti, Bapa nu
maha kawasa, nu nyieun langit jeung
bumi, tina sagala hal anu katingali
sareng anu teu katingali. Abdi
percanten ka hiji Gusti Yesus Kristus,
Putra Tunggal Allah, dilahirkeun ti Rama
sateuacan sadayana umur. Gusti ti
Allah, Cahaya tina Cahaya, Allah sajati
ti Allah sajati, begotten, teu dijieun,
consubstantial jeung Rama; ngaliwatan
Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun
urang lalaki jeung pikeun kasalametan
urang manéhna turun ti sawarga, jeung
ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin
Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang
Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius
Pilatus, Anjeunna ngalaman maot
sareng dikubur, sarta gugah deui dina
poe katilu luyu jeung Kitab Suci.
Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih
di leungeun katuhu Rama. Anjeunna
bakal sumping deui dina kamulyaan
pikeun nangtoskeun anu hirup sareng
anu paéh jeung karajaanana moal aya
tungtungna. Abdi percanten ka Roh

Pashto (پښتو)

د پلار او زوی خخه تیریری، خوک
 چې د پلار او زوی سره مینه او ویاړ
 لري، چا چې د پیغمبرانو له لاري
 خبرې کړي دي. زه په یوه، مقدس،
 کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم.
 زه د ګناهونو د بخښنې لپاره یو
 پیتسما اقرار کوم او زه د مړو بیا
 ژوندي کیدو ته سترګې په لاریم او د
 نړ راتلونکی ژوند. آمين.

په زړه پوري

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زمور دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دي د تل لپاره برکت واچوي.
 دعا وکړئ، ورونو (ورونو او خویندو)
 چې زما او ستا قرباني خدای ته د
 منلو وړ وي د لوی خدای پلار

رب دي قربان په خپل دربار کې
 قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او
 ویاړ لپاره، زمور د بنه لپاره او د
 هغه د ټولو مقدس کلیسا بنه.
 آمين.

Eucharistic دعا

رب دي درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زدونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

راخئ چې د خپل خبینتن خدای شکر

ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

Sundanese (Basa Sunda)

Suci, Gusti, anu masihan kahirupan,
 anu asalna ti Rama sareng Putra, anu
 dipuja sareng dimulyakeun sareng
 Rama sareng Putra, anu parantos
 nyarios ngalangkungan nabi-nabi.
 Kuring percanten ka Garéja anu hiji,
 suci, katolik sareng apostolik. Kuring
 ngaku hiji Baptisan pikeun
 panghampura dosa sareng kuring
 ngarep-ngarep kana hudangna anu
 maot jeung kahirupan dunya nu bakal
 datang. Amin.

Homily

Doa Universal

Urang ngadoa ka Gusti.

Gusti, ngadangukeun doa kami.

Liturgy tina Eucharist

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén
 kurban abdi sareng anjeun bisa
 ditarima ku Allah, Bapa nu maha
 kawasa.

Muga-muga Gusti nampi pangorbanan
 anjeun pikeun pujian jeung kamulyaan
 ngaranna, keur alus urang jeung alus
 sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Angkat haté.

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

Hayu urang muji sukur ka Gusti Allah
 urang.

Éta leres sareng adil.

Pashto (پښتو)

سېيخلی، سېيخلی، سېيخلی خښتن خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له جلال خخه ڈک دي. حسنې په لوړه کې. بختور دی هغه خوک چې د خښتن په نوم راخي. حسنې په لوړه کې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای رibe، او د خپل قیامت دعوه وکړه تر خو چې تاسو بیا راشئ. يا: کله چې مور دا ډوډ وڅورو او دا پیاله وڅښئ مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای رibe، تر خو چې تاسو بیا راشئ. يا: مور وړغوره، د نه ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي يو.
آمين.

د ملګرتیا مراسم

**د نجات ورکوونکي په امر او د الهی
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور
جرئت کوو چې ووایو:**

زمور پلار، خوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشی ستاسو اراده به ترسره شي په ځمکه کې لکه ځنګه چې په آسمان کې دي. دا وړغ مور ته زمور ورڅن ډوډ راکړه، او زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه ځنګه چې مور هغه کسان بخښو چې زمور په وړاندي سرغپونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅو، مګر مور له شر خخه وړغورو.

ربه، مور له هر شر خخه وساته، په مهریا، سره زمور په ورڅو کې سوله راولی، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه خخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت خخه په امان لکه ځنګه چې مور د مبارک

Sundanese (Basa Sunda)

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu Maha Kawasa. Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun. Hosana di nu pangluhurna. Rahayu anu sumping dina nami Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

Misteri iman.

Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, sareng ngaku Kiamat anjeun dugi ka sumping deui. Atawa: Nalika urang tuang Roti ieu sareng nginum Piala ieu, Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, dugi ka sumping deui. Atawa: Simpen kami, Jurusalamet dunya, pikeun ku Salib anjeun sareng Kiamat anjeun parantos ngabebaskeun kami. Amin.

Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet urang sareng dibentuk ku ajaran ilahi, urang wani nyarios:

Rama kami, anu aya di sawarga, hallowed jadi ngaran anjeun; Karajaan anjeun sumping, kersa anjeun dilakonan di bumi saperti di sawarga. Pasihan abdi dinten ieu roti sapopoe, sareng ngahampura dosa-dosa kami, sakumaha urang ngahampura jalma anu trespass ngalawan kami; jeung ulah ngakibatkeun urang kana godaan, tapi nyalametkeun kami tina jahat.

Luputkeun kami, Gusti, kami neneda, tina sagala kajahatan, masihan katengtreman dina dinten urang, yén, ku pitulung rahmat anjeun, urang bisa salawasna leupas tina dosa tur salamet tina sagala marabahaya, sakumaha

Pashto (پښتو)

امید په تمہ یو او زمور د نجات
ورکونکی عیسی مسیح رانګ.

د سلطنت لپاره، څواک او ویاړ
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو
ته ووبل: سوله زه تاسو پریردم، زما
سوله زه تاسو ته درکوم، زمور
گناهونو ته مه گوره مګر ستاسو د
کلیسا په باور، او په مهرباز سره
هغې ته سوله او یووالی ورکړي
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهی
کوي.
آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د څېل روح سره.
راخئ چې یو بل ته د سولې نښه
فراندي کړو.
د خدای وری، تاسو د نېر گناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نېر گناهونه لیرې
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای
وری، تاسو د نېر گناهونه لیرې کوئ،
مور ته سوله راکړه.
د خدای وری ته وګوره، هغه ته
وګوره څوک چې د نېر گناهونه لري
کوي. بختور دي هغه څوک چې د
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.
ربه، زه د دې ورنه یم چې ته زما د
چت لاندې تنوخي مګر یوازې کلمه
ووایه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه).

آمين.

راخئ چې دعا وکړو.

Sundanese (Basa Sunda)

urang ngadagoan harepan rahayu jeung
datangna Jurusalamet urang, Yesus
Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung
kamulyaan anjeun ayeuna jeung
salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh ka
rasul-rasul anjeun: Damai kuring
ninggalkeun anjeun, katengtreman
kuring masihan anjeun, ulah ningali
kana dosa urang, tapi dina iman Garéja
anjeun, sarta graciously masihan dirina
karapihan sarta persatuan luyu jeung
kahayang anjeun. Anu hirup jeung
marentah salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna sareng
anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda
perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-
dosa dunya, hampura ka urang. Anak
Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa
dunya, hampura ka urang. Anak Domba
Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya,
pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold
anjeunna anu mupus dosa dunya. Bagja
jalma anu disebut kana tuangeun Anak
Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun
kedah asup ka handapeun hateup
kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap
jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

Hayu urang ngadoa.

Pashto (پښتو)

آمين.

پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت
درکړي، پلار، زوي، او روح القدس.

آمين.

ګوبنې کول

لابر شه، ماس پای ته ورسید. يا: لابر
شئ او د خښتن انجیل اعلان کړئ.
يا: په سوله کې لابر شئ، د خپل ژوند
په واسطه د خښتن ستاینه وکړئ. يا:
په سوله کې لابر شه.
د خدای شکر دي.

Sundanese (Basa Sunda)

Amin.

Ngarayu ritus

Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngaberkahan anjeun, Rama, jeung
Putra, jeung Roh Suci.

Amin.

PHK

Kaluar, Misa geus réngsé. Atawa: Buka,
bewarakeun Injil Gusti. Atanapi: Pergi
kalayan tengtrem, muji Gusti ku hirup
anjeun. Atawa: indit dina karapihan.

Syukur ka Gusti.